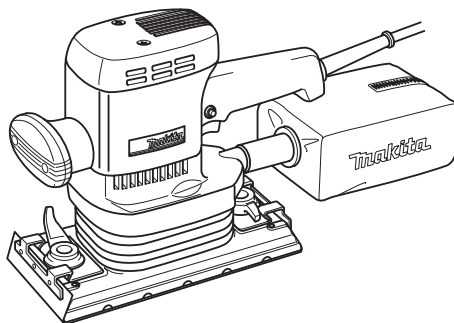




EN	Orbital Sander	INSTRUCTION MANUAL	4
SV	Kretsande slipmaskin	BRUKSANVISNING	7
NO	Sirkelslipemaskin	BRUKSANVISNING	10
FI	Tasohiomakone	KÄYTTÖOHJE	13
LV	Orbitālā slīpmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	16
LT	Ortitinis šlifuotuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	19
ET	Orbiitlihvija	KASUTUSJUHEND	22
RU	Вибрационная шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	25

9046



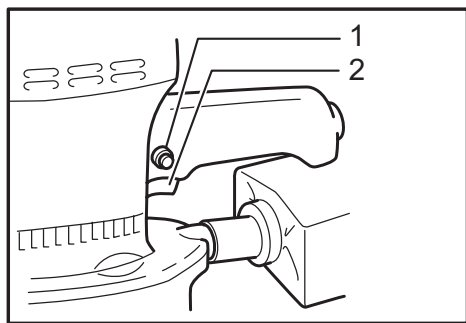


Fig.1

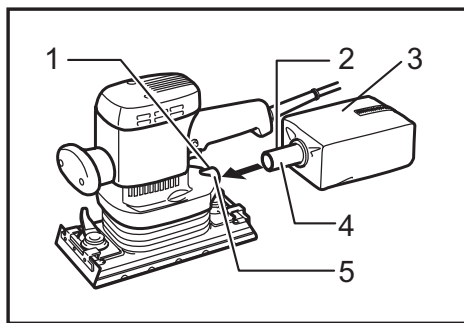


Fig.5

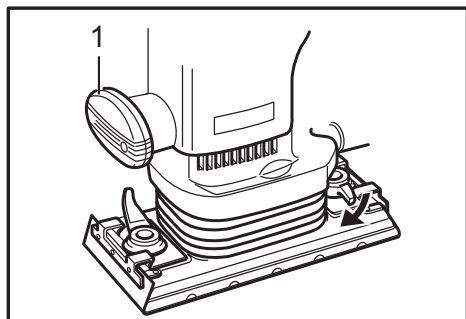


Fig.2

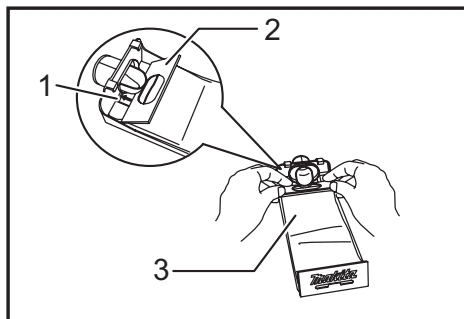


Fig.6

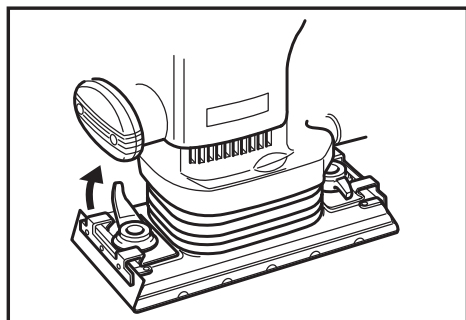


Fig.3

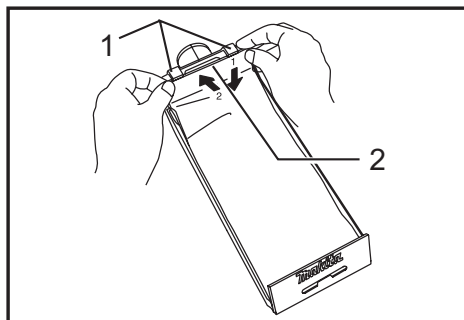


Fig.7

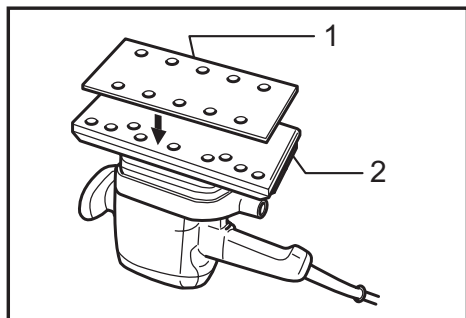


Fig.4

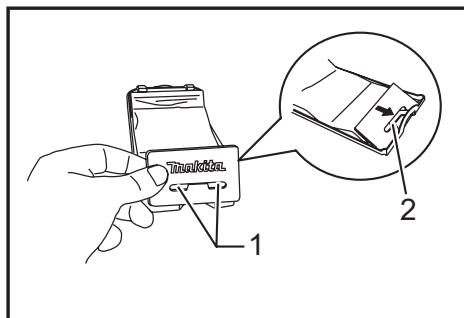


Fig.8

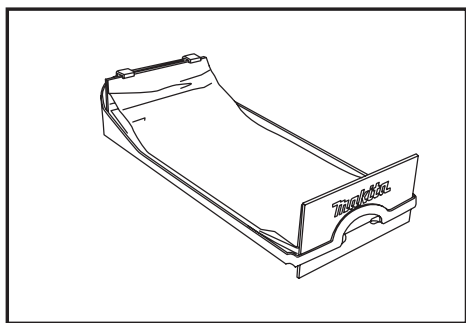


Fig.9

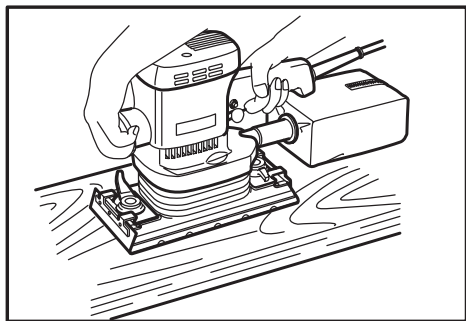


Fig.10

SPECIFICATIONS

Model	9046
Pad size	115 mm x 229 mm
Abrasive paper size	115 mm x 280 mm
Orbits per minute (min ⁻¹)	6,000
Overall length	283 mm
Net weight	3.1 kg
Safety class	II/III

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use

The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-4:

Sound pressure level (L_{pA}) : 87 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 95 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-4:

Work mode : sanding metal plate

Vibration emission (a_h) : 3.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SANDER SAFETY WARNINGS

1. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
2. Hold the tool firmly.
3. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
4. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.
5. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
6. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

7. Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.
8. Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

► Fig.1: 1. Lock button 2. Switch trigger

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Front grip

► Fig.2: 1. Front grip

The front grip position can be changed in 90° increments. Pull the front grip and rotate it to the desired position.

ASSEMBLY

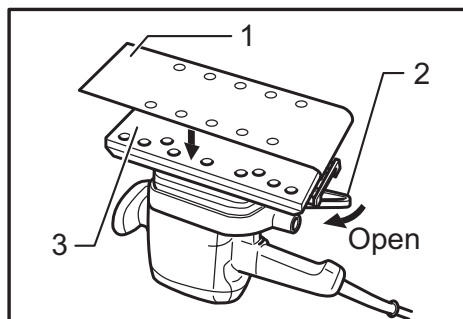
⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing abrasive paper

For conventional type of abrasive paper with pre-punched holes (standard equipment):

Turn the clamp lever counterclockwise. Insert the paper end into the clamping, aligning the holes in the paper with those in the pad. Then return the clamp lever to the original position to secure the paper. Repeat the same process for the other end of the tool, maintaining the proper paper tension.



1. Conventional type of abrasive paper 2. Clamp lever 3. Pad

► Fig.3

For the velcro type of abrasive paper (accessory)

► Fig.4: 1. Velcro type of abrasive paper 2. Pad

Remove all dirt or foreign matter from the pad. Attach the paper to the pad, aligning the holes in the paper with those in the pad.

⚠CAUTION:

- Always use velcro type of abrasive papers. Never use pressure-sensitive abrasive papers.

Dust bag

► Fig.5: 1. Mark 2. Mark 3. Dust bag 4. Entry port 5. Dust spout

To install the dust bag, align the □ mark on the bag's entry port with the □ mark on the dust spout of the tool and fit the entry port onto the dust spout. Then turn the dust bag clockwise to secure it in place.

For the best results, empty the dust bag when it becomes approximately half full, tapping it lightly to remove as much dust as possible.

To remove the dust bag, follow the installation procedures in reverse.

Installing paper dust bag (optional accessory)

► **Fig.6:** 1. Groove 2. Front fixing cardboard 3. Front side of paper dust bag

Place the paper dust bag on the paper dust bag holder with its front side upward. Insert the front fixing cardboard of the paper dust bag into the groove of the paper dust bag holder. Then press the upper part of the front fixing cardboard in arrow direction to hook it onto the claws.

► **Fig.7:** 1. Claws 2. Upper part

Insert the notch of the paper dust bag into the guide of the paper dust bag holder. Then install the paper dust bag holder set on the tool.

► **Fig.8:** 1. Notch 2. Guide

► **Fig.9**

NOTE:

- If you connect a Makita dust collector to this tool, more efficient and cleaner operations can be performed.

OPERATION

Sanding operation

► **Fig.10**

⚠CAUTION:

- Never run the tool without the abrasive paper. You may seriously damage the pad.
- Do not block motor vent with your finger or hand.
- Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding efficiency, damage the abrasive paper or shorten tool life.

Hold the tool firmly with one hand on the switch handle and the other hand on the front grip when performing the tool. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Then gently place the tool on the workpiece surface. Keep the pad flush with the workpiece and apply slight pressure on the tool.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive paper (with pre-punched holes)
- Velcro type of abrasive paper (with pre-punched holes)
- Joint 25 (for connecting to vacuum cleaner)
- Paper dust bag
- Paper dust bag holder

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell	9046
Slipplattans storlek	115 mm x 229 mm
Slippapprets storlek	115 mm x 280 mm
Omlopp per minut (min ⁻¹)	6 000
Längd	283 mm
Vikt	3,1 kg
Säkerhetsklass	II/III

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikt enligt EPTA-procedur 01/2014

Användningsområde

Verktöget är avsett för slipning av stora ytor i trä, plast och metall, samt för målade ytor.

Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typplåten och med enfasis växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

Buller

Typiska A-vägd bullernivån är mätt enligt EN62841-2-4:

Ljudtrycksnivå (L_{PA}): 87 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 95 dB (A)

Måttolerans (K): 3 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Använd hörselskydd.

⚠ VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN62841-2-4:

Arbetsläge: Slipning av metallplåt

Vibrationsemission (a_h): 3,5 m/s²

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLIPMASKIN

- Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.
- Håll maskinen stadigt.
- Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.
- Detta verktyg är inte vattenskyddat, använd därför inte vatten på arbetsstyckets yta.
- Ventilera arbetsplatsen ordentligt när du utför sliparbeten.

6. Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.
7. Används verktyget för slipning av vissa produkter, färger och trä, kan användaren utsättas för damm som innehåller farliga ämnen. Använd lämpligt andningsskydd.
8. Se före användning till att underlagsplattan inte är sprucken eller trasig. Sprickor och skador kan orsaka personskada.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING: GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlättighet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvariga personskador.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Avtryckarens funktion

► Fig.1: 1. Låsknapp 2. Avtryckarknapp

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa den.
För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.
Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det låsta läget.

Främre handtaget

► Fig.2: 1. Främre handtag

Läget för det främre handtaget går att ändra i steg om 90°. Dra ut det främre handtaget och vrid det till önskat läge.

MONTERING

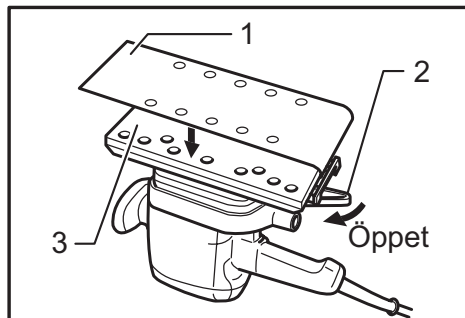
⚠ FÖRSIKTIGT:

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

Montering eller demontering av slippapper

För slippapper av konventionell typ med förstansade hål (standardutrustning):

Vrid pappershållarens spak moturs. Sätt i papperets ände i hållaren och rikta in hålen i papperet mot hålen i slippattan. För sedan tillbaka pappershållarens spak till det ursprungliga läget för att fästa papperet. Upprepa samma procedur för slippattans andra ände, och se till att papperet hålls sträckt.



1. Vanligt slippapper 2. Klämringslås 3. Stödrondell

► Fig.3

För slippapper av kardborrtyp (tillbehör)

► Fig.4: 1. Slippapper av kardborrtyp 2. Stödrondell

Avlägsna allt skräp och andra partiklar från slippattan. Fäst papperet på slippattan, med hålen i papperet inriktade mot hålen i slippattan.

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Använd alltid slippapper av kardborrtyp. Använd aldrig slippapper som är känsliga för tryck.

Dampphåse

► Fig.5: 1. Märke 2. Märke 3. Dampphåse 4. Öppningshål 5. Dammutkast

Sätt på dampphåsen genom att sätta ihop markeringen  på hålets öppningshål med markeringen  på dammutkastet på maskinen, och trä öppningshålet på dammutkastet. Vrid sedan dampphåsen medurs så att den sitter fast ordentligt. För bästa resultat bör dampphåsen tömmas när den har blivit ungefär halvfyll, genom att lätt slå på den för att avlägsna så mycket damm som möjligt. Följ monteringsförfarandet i omvänd ordning för att demontera dampphåsen.

Montering av pappersdamppsåsen (valfritt tillbehör)

- **Fig.6:** 1. Spår 2. Fästskiva 3. Framsidan av pappersdamppsåsen

Placera pappersdamppsåsen i damppsåsehållaren med dess framsida uppåt. Sätt i pappersdamppsåsens främre fästskiva av papp i damppsåsehållarens spår. Tryck sedan den övre delen av fästskivan i pilens riktning, så att den hakar fast i klorna.

- **Fig.7:** 1. Klor 2. Övre delen

Sätt fast skåran i damppsåsen på ledskenan i hållaren för pappersdamppsår. Montera sedan hållarsatsen för pappersdamppsåse på maskinen.

- **Fig.8:** 1. Ås 2. Anslag

- **Fig.9**

OBS:

- Du kan arbeta mer effektivt och få rent under slipningen om du ansluter en dammupsamlare från Makita till maskinen.

ANVÄNDNING

Slipning

- **Fig.10**

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Använd aldrig maskinen utan slippapper. Slippattan kan skadas allvarigt.
- Blockera inte motorns ventileringshål med ett finger eller en hand.
- Tvinga inte maskinen. Alltför hårt tryck kan minska slipningseffektiviteten, skada slippappret eller förkorta maskinens livslängd.

Håll maskinen stabilt med en hand på avtryckarhandtaget och den andra handen på det främre handtaget när du använder verktyget. Starta maskinen och vänta tills den uppnår fullt varvtal. Placera därefter försiktigt maskinen på arbetsstyckets yta. Håll slippattan jämnt mot arbetsstycket och tryck en aning på maskinen.

UNDERHÅLL

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT:

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Slippapper (med förstansade hål)
- Slippapper av kardborrtyp (med förstansade hål)
- Koppling 25 (för anslutning till dammsugare)
- Pappersdamppsåse
- Hållare för pappersdamppsåse

OBS:

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell	9046
Putestørrelse	115 mm x 229 mm
Slípepapirstørrelse	115 mm x 280 mm
Sykluser per minutt (min^{-1})	6 000
Total lengde	283 mm
Nettovekt	3,1 kg
Sikkerhetsklasse	II/III

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å pusse store treflater, plast og metallmaterialer samt malte overflater.

Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisoleret og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-2-4:

Lydtrykknivå (L_{pA}): 87 dB (A)
 Lydeffektnivå (L_{WA}): 95 dB (A)
 Usikkerhet (K): 3 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN62841-2-4:

Arbeidsmodus: pussing av metallplate
 Genererte vibrasjoner (a_h): $3,5 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhet (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

SIKKERHETSANVISNINGER FOR SLIPEMASKIN

1. Du må alltid bruke vernebriller eller ansiktsvern. Vanlige briller eller solbriller er IKKE vernebriller.
2. Hold maskinen godt fast.
3. Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.
4. Denne maskinen er ikke vanntett, så ikke bruk vann på arbeidsstykket.

- Ventiler arbeidsområdet skikkelig når du pusser noe.
- Enkelte materialer inneholder kjemikalier som kan være giftige. Treff tiltak for å hindre hudkontakt og inndånding av støv. Følg leverandørens sikkerhetsanvisninger.
- Ved bruk av denne maskinen til å pusse non produkter, maling og tre, kan brukeren bli utsatt for støv fra farlige stoffer. Bruk passende pustebeskyttelse.
- Før du begynner å bruke rondellen, må du undersøke den for sprekker eller andre skader. Sprekker eller skader kan resultere i helseskader.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL: Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Bryterfunksjon

► **Fig.1:** 1. Sperreknapp 2. Startbryter

⚠ FORSIKTIG:

- Før du kobler maskinen til strømmettet, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

For å starte maskinen må du ganske enkelt trykke på startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen. Når maskinen skal brukes kontinuerlig, må du trykke inn startbryteren og så trykke på sperreknappen. Hvis du vil stoppe verktøyet mens det er låst i "PÅ"-stilling, må du klemme startbryteren helt inn og så slippe den igjen.

Fronthåndtak

► **Fig.2:** 1. Fronthåndtak

Fronthåndtakets posisjon kan endres i trinn på 90°. Trekk i fronthåndtaket og roter det til ønsket stilling.

MONTERING

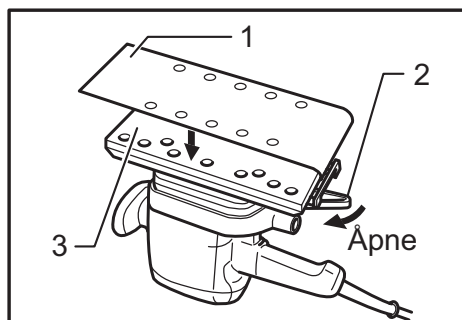
⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

Montere eller fjerne slipepapir

For vanlig type slipepapir med forhåndsstansede huller (standardutstyr):

Drei klemmespaken mot klokken. Stikk enden av papiret inn i klemmen, slik at hullene i papiret ligger på linje med hullene i puten. Sett så klemmespaken tilbake til sin opprinnelige stilling for å feste papiret. Gjenta samme prosess for den andre enden av maskinen, mens du holder riktig stramming i papiret.



1. Tradisjonelt slipepapir 2. Klemmspak 3. Pute

► **Fig.3**

For slipepapir av borrelåstypen (tilbehør)

► **Fig.4:** 1. Velcro-slipepapir 2. Pute

Fjern all smuss eller fremmedlegemer fra puten. Fest papiret til puten, idet du plasserer hullene i papiret overrett med hullene i puten.

⚠ FORSIKTIG:

- Bruk alltid slipepapir av borrelåstypen. Bruk aldri trykkløst slipepapir.

Støvpose

► **Fig.5:** 1. ⌚-merke 2. ⌚-merke 3. Støvpose 4. Inngangsport 5. Støvutløp

For montere støvposen, må du plassere ⌚-merket på innløpet til posen overrett med ⌚-merket på støvutløpet fra maskinen og sette poseåpningen på støvutløpet. Drei deretter støvposen så den sitter godt på plass. Resultatet blir best om du tømmer støvposen når den er ca. halvfull, ved å banke lett på den for å fjerne så mye støv som mulig. Fjern støvposen ved å følge installasjonsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere papirstøvpose (tilleggsutstyr)

- **Fig. 6:** 1. Spor 2. Festepapp foran 3. Forsiden av papirstøvposen

Plasser papirstøvposen på papirstøvposeholderen med forsiden oppover. Stikk papplaten på forsiden av støvposen inn i sporet til papirstøvposeholderen.

Trykk så den øvre delen av papplaten i retning av pilen for å hekte den inn på krokene.

- **Fig. 7:** 1. Klemmer 2. Overdel

Stikk hakket på papirstøvposen inn i føringen til papirstøvposeholderen. Monter deretter papirstøvposeholderet settet på maskinen.

- **Fig. 8:** 1. Fordypning 2. Føring

- **Fig. 9**

MERK:

- Hvis du kobler en Makita-støvoppsamler til denne maskinen, blir driften enda mer effektiv og enda renere.

BRUK

Slipedrift

- **Fig. 10**

⚠FORSIKTIG:

- Maskinen må aldri brukes uten slipepapir. Du kan gjøre stor skade på rondellen.
- Ikke blokker lufteåpningene til motoren med fingeren eller hånden din.
- Bruk aldri makt på maskinen. For stor kraft kan redusere slipeeffektiviteten, ødelegge slipepapiret eller forkorte maskinens levetid.

Hold verktøyet fast med én hånd på bryterhåndtaket og den andre hånden på fronthåndtaket når du bruker det. Slå verktøyet på og vent til det oppnår full hastighet. Plasser deretter verktøyet forsiktig på overflaten av arbeidsstykket. Hold puten i plan med arbeidsstykket og legg lett trykk på verktøyet.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PALITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Slipepapir (med forhåndsstansede huller)
- Slipepapir av borrelåstypen (med forhåndsstansede huller)
- Skjøteledd 25 (for tilkobling til støvsuger)
- Papirstøvpose
- Papirstøvposeholder

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli	9046
Tyydyn koko	115 mm x 229 mm
Hiontapaperin koko	115 mm x 280 mm
Kierrosta minuutissa (min ⁻¹)	6 000
Kokonaispituus	283 mm
Nettopaino	3,1 kg
Turvalukitus	 /II

- Jatkvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukainen

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu suurten puu-, muovi- ja metalli-pintojen sekä maalattujen pintojen hiomiseen.

Virtälähde

Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laite on kaksinkertaisesti suojaaeristetty, ja se voidaan siten kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN62841-2-4 standardin mukaan:

- Äänenpainetaso (L_{PA}): 87 dB (A)
- Äänitehotaso (L_{WA}): 95 dB (A)
- Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

- HUOMAA:** Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

- VAROITUS:** Käytä kuulosuojaimia.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määriteltä EN62841-2-4 mukaan:

- Työtila : metallilevyn hionta
- Tärinäpäästö (a_n): 3,5 m/s²
- Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

- HUOMAA:** Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

- VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

- VAROITUS:** Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollaista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

HIOMAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

1. Käytä aina suojalaseja. Tavalliset silmä- tai aurinkolasit EIVÄT ole suojalaseja.
2. Pidä työkalua tiukasti.
3. Älä jätä konetta käymään itseksensä. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.
4. Tätä työkalua ei ole suunniteltu vesitiiviiksi. Älä siis käytä vettä työkalupaleen pinnalla.

5. Tuuleta työskentelyalue hyvin, kun suoritat hiekkapaperihiontaa.
6. Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.
7. Tämän koneen käyttö hiomaan tuotteita, maalia ja puuta voi altistaa käyttäjän vahingollisia aineita sisältävälle pölylle. Käytä asianmukaista hengityssuojainta.
8. Varmista ennen käyttöä, ettei suojaimen pehmus- teessa ole halkeamia tai murtumia. Halkeamat tai murtumat voivat aiheuttaa henkilövahinkoihin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helppo- käyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua vääriin turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

TOIMINTOJEN KUVAUS

HUOMIO:

- Varmista aina ennen koneen säätöjen ja toiminnallisten tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Kytkimen käyttäminen

► **Kuva1:** 1. Lukituspainike 2. Liipaisinkytkin

HUOMIO:

- Tarkista aina ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa asentoon OFF, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin. Jos haluat koneen käyvän jatkuvasti, paina ensin liipaisinkytkin pohjaan ja paina sitten lukituspainiketta. Kun haluat pysäyttää koneen jatkuvan käynnin, paina liipaisinkytkin ensin pohjaan ja vapauta se sitten.

Etukahva

► **Kuva2:** 1. Etukahva

Etukahvan asentoa voi muuttaa 90° lisäyksin. Vedä etukahvasta ja kierrä se haluttuun asentoon.

KOKOONPANO

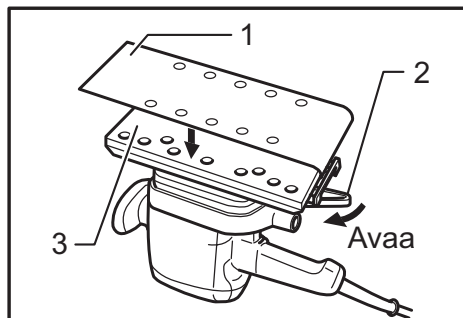
HUOMIO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Hiomapaperin asennus ja poisto

Perinteiselle hiontapaperille etukäteen lävistetyillä rei'illä (vakiovaruste):

Kierrä kiristinvipua vastapäivään. Kiinnitä paperin pää kiristimeen, rinnasta paperissa olevat reiät tyyneyssä oleviin reikiin. Palauta sitten kiristinvipu alkuperäiseen asentoonsa paperin varmistamiseksi. Toista sama prosessi työkalun toisessa päädyssä, ylläpitäen sopivaa paperin pingotusta.



1. Perinteisen tyyppinen hiontapaperi 2. Puristinvipu 3. Tyyney

► **Kuva3**

Velcro-tyyppiselle hiontapaperille (lisävaruste)

► **Kuva4:** 1. Velcro-tyyppinen hiontapaperi 2. Tyyney

Poista lika tai vieras aine laipasta. Kiinnitä paperi laip- paan, rinnasta paperissa olevat reiät laipassa olevien reikien kanssa.

HUOMIO:

- Käytä aina velcro-tyyppistä hiomapaperia. Älä koskaan käytä paine-herkkää hiomapaperia.

Pölypussi

► **Kuva5:** 1. Merkki 2. Merkki 3. Pölypussi 4. Sisäänkäynti-aukko 5. Pölynokka

Kiinnittäaksesi pölypussi, kohdista pussin suulla oleva 1 merkki työkalun pölynokassa olevaan 2 merkkiin ja aseta sisäänkäynti pölynokkaan. Kierrä sitten pölypussia myötäpäivään varmistaaksesi se paikalleen. Saat parhaan tuloksen tyhjentämällä pölypussin, kun se on noin puoliksi täynnä, napauta sitä hiukan poistaak- sesi niin paljon pölyä kuin mahdollista. Pölypussi irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Paperipölypussin kiinnitys (vaihtoehtoinen lisävaruste)

- **Kuva6:** 1. Ura 2. Etuosaan kiinnittyvä kartonki
3. Paperipölypussin etupuoli

Aseta paperipölypussi sen pitimeen siten, että sen etupuoli osoittaa ylöspäin. Kiinnitä paperipölypussin etukiinnityskartonki paperipölypussin pitimen uraan. Paina sitten etukiinnityspahvin ylemmää osaa nuolen suuntaan koukkaaksesi se kynsiin.

- **Kuva7:** 1. Kynnet 2. Ylempi osa

Kiinnitä paperipölypussin lovi paperipölypussin pitimen ohjaimeen. Kiinnitä sitten paperipölypussin pidinsarja työkaluun.

- **Kuva8:** 1. Lovi 2. Ohjain

- **Kuva9**

HUOMAA:

- Jos liität Makita-pölynkeräimen tähän laitteeseen, voit suorittaa tehokkaampia ja puhtaampia toimenpiteitä.

TYÖSKENTELY

Hiomistoiminta

- **Kuva10**

⚠HUOMIO:

- Älä koskaan aja työkalua ilman hiomapaperia. Työni saattaa vahingoittua vakavasti.
- Älä tuki moottorin ilma-aukkoa sormellasi tai kädelläsi.
- Älä koskaan pakota työkalua. Liiallinen paine voi alentaa hiontatehoja, vaurioittaa hiomapaperia tai lyhentää työkalun käyttöikää.

Kannattele työkalua käytön aikana aina tukevasti toinen käsi kytkinkahvassa ja toinen etukahvassa. Käynnistä sitten työkalu ja odota, kunnes se saavuttaa täyden nopeuden. Aseta sitten työkalu varovasti työkappaleen pinnalle. Pidä laippa kiinni työkappaleen pinnassa ja paina työkalua kevyesti.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastuksia ja huoltotoimia, että laite on kone on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tulee suorittaa korjaukset, hiiliharjojen tarkastus ja vaihto, sekä muut huolto- tai säätötyöt Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Hiontapaperi (etukäteän lävistetyillä aukoilla)
- Velcro-tyyppinen hiontapaperi (etukäteän lävistetyillä aukoilla)
- Liitos 25 (pölynimuriin kytkemiseksi)
- Paperipölypussi
- Paperipölypussin pidin

HUOMAA:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	9046
Paliktņa izmērs	115 mm x 229 mm
Abrazīvā papīra izmērs	115 mm x 280 mm
Apgrīzieni minūtē (min ⁻¹)	6 000
Kopējais garums	283 mm
Neto svars	3,1 kg
Drošības klase	II/III

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars atbilstīgi EPTA procedūrai 01/2014

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts lielu koka virsmu, plastmasas un metāla materiālu, kā arī krāsotu virsmu nolīdzināšanai.

Strāvas padeve

Darbarīks jāpievieno tikai tādai strāvas padevei, kuras spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz plāksnītes ar nosaukumu, un to var ekspluatēt tikai ar vienfāzes maiņstrāvas padevi. Darbarīks aprīkots ar divkāro izolāciju, tādēļ to var izmantot arī, pievienojot kontaktlīdzdai bez iezemējuma vada.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN62841-2-4:

- Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 87 dB (A)
- Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 95 dB (A)
- Neskaidrība (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

▲BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN62841-2-4:

- Darba režīms: metāla plāksne nolīdzināšanai
- Vibrācijas emisija (a_h): 3,5 m/s²
- Neskaidrība (K): 1,5 m/s²

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehānizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabāiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Parastās brilles vai saulesbrilles NAV aizsargbrilles.
2. Turiet darbarīku stingri.
3. Neatstājiel ieslēgtu darbarīku. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.
4. Šis darbarīks nav ūdensdrošs, tādēļ uz apstrādājamā materiāla virsmas neizmantojiet ūdeni.
5. Veicot slīpēšanas darbus, darba vietu atbilstoši vēdiniet.

6. Daži materiāli satur ķīmiskas vielas, kuras var būt toksiskas. Izvairieties no putekļu ieelpošanas un to nokļūšanas uz ādas. Ievērojiet materiāla piegādātāja drošības datus.
7. Izmantojot šo darbarīku, lai slīpētu noteikta veida izstrādājumus, krāsu un koku, var pakļaut operatoru putekļiem, kuru sastāvā ir bīstamas vielas. Izmantojiet elpošanas ceļu aizsardzību.
8. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai starpliņa nav saplaisājusi vai saplīsusī. Plaisas vai plīsumi var izraisīt ievainojumu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠ BRĪDINĀJUMS: NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Slēdža darbība

► **Att.1:** 1. Fiksācijas poga 2. Slēdža mēlīte

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms instrumenta pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā stāvoklī, kad tiek atlaista.

Lai ieslēgtu instrumentu, pavelciet slēdža mēlīti. Atbrīvojiet mēlīti, lai apturētu.

Lai instruments darbotos nepārtraukti, pievelciet mēlīti un nospiediet fiksācijas pogu.

Lai apturētu instrumentu, kad slēdzis fiksēts, pievelciet mēlīti līdz galam, tad atlaidiet to.

Priekšējais rokturis

► **Att.2:** 1. Priekšējais rokturis

Priekšējā roktura stāvokli var mainīt ar 90° soli. Pavelciet priekšējo rokturi un pagrieziet to vēlamajā stāvoklī.

MONTĀŽA

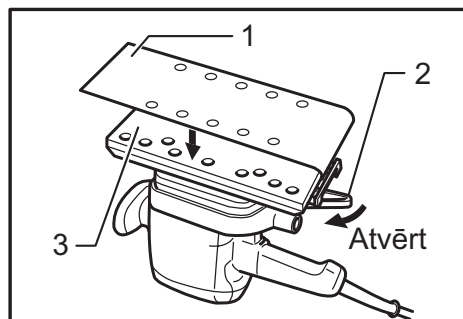
⚠ UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

Abrazīvā papīra uzstādīšana vai noņemšana

Parastajam abrazīvajam papīram ar iepriekš izdurtiem caurumiem (standarta aprīkojums):

Pagrieziet spīlējuma sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Ievietojiet papīra galu skavotājā, savietojot papīra caurumus ar caurumiem uz paliktņa. Tad novietojiet spīlējuma sviru atpakaļ sākotnējā stāvoklī, lai nostiprinātu papīru. Atkārtojiet to pašu darbību otrā darbarīka pusē, saglabājot atbilstošu papīru nospieregumu.



1. Parastais abrazīvais papīrs 2. Spīlējuma svira 3. Starpliņa

► **Att.3**

Liplentes stiprinājuma veida abrazīvajam papīram (papildpiederums)

► **Att.4:** 1. Liplentes stiprinājuma veida abrazīvais papīrs 2. Starpliņa

Notīriet no paliktņa visus netīrumus un svešķermeņus. Piestipriniet papīru pie paliktņa, savietojot papīra caurumus ar caurumiem uz paliktņa.

⚠ UZMANĪBU:

- Vienmēr izmantojiet liplentes stiprinājuma veida abrazīvo papīru. Nekad neizmantojiet abrazīvos papīrus, kas nav spiedienizturīgi.

Putekļu maiss

► **Att.5:** 1. ☐ zīme 2. ☐ zīme 3. Putekļu maiss 4. Ieejas atvere 5. Putekļu caurule

Lai uzstādītu putekļu maisu, savietojiet ☐ zīmi uz maisa ieejas atveres ar ☐ zīmi uz darbarīka putekļu caurules, un ieejas atveri uzlieciet uz putekļu caurules. Tad pagrieziet putekļu maisu pulksteņrādītāja virzienā, lai to nostiprinātu tam paredzētajā vietā.

Lai darba rezultāts būtu pēc iespējas labāks, iztukšojiet putekļu maisu, kad tas ir pilns apmēram līdz pusei, viegli pa to pasitot, lai iztukšotu pēc iespējas vairāk putekļu.

Lai noņemtu putekļu maisu, izpildiet iepriekš aprakstītās uzstādīšanas procedūras apgrieztā secībā.

Papīra putekļu maisa uzstādīšana (papildpiederums)

- **Att.6:** 1. Rieva 2. Kartons, kas nostiprina priekšpusi
3. Papīra putekļu maisa priekšpuse

Novietojiet papīra putekļu maisu uz maisa turekļa tā, lai tā priekšpuse būtu vērsta augšup. Papīra putekļu maisa turekļa rievā ievietojiet papīra putekļu maisa kartonu, kas nostiprina priekšpusi.

Tad piespiediet kartona, kas nostiprina priekšpusi, augšējo daļu bultiņas virzienā, lai pieaķētu to pie skavām.

- **Att.7:** 1. Skavas 2. Augšējā daļa

Papīra putekļu maisa turekļa vadīklā ievietojiet papīra putekļu maisa ierobu. Tad uz darbarīka uzstādiet papīra putekļu maisa turekļa komplektu.

- **Att.8:** 1. Ierobs 2. Vadīkla

- **Att.9**

PIEZĪME:

- Ja šim darbarīkam pievienosiet Makita putekļu savācēju, darbs ar to būs vēl efektīvāks un tīrāks.

EKSPLUATĀCIJA

Slīpēšana

- **Att.10**

⚠ UZMANĪBU:

- Nekad nestrādājiet ar darbarīku bez abrazīvā papīra. Jūs varat nopietni sabojāt paliktni.
- Nenosprostojiet dzinēja atveri ar pirkstiem vai roku.
- Nekādā gadījumā nelietojiet darbarīku ar spēku. Pārmērīgs spiediens var samazināt slīpēšanas efektivitāti, sabojāt abrazīvo papīru vai saīsinot darbarīka ekspluatācijas laiku.

Kad lietojat instrumentu, turiet instrumentu cieši ar vienu roku aiz slēdža roktura, un otru roku aiz priekšējā roktura. Ieslēdziet instrumentu un gaidiet, līdz tas sasniedz pilnu ātrumu. Pēc tam instrumentu viegli novietojiet uz apstrādājamā materiāla virsmas. Turiet paliktni vienā līmenī ar apstrādājamo materiālu un instrumentu nedaudz piespiediet.

APKOPE

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.
- Nekad neizmantojiet gazolinu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai uzturētu izstrādājuma DROŠĪBU un UZTICAMU darbību, remonts, oglekļa suku pārbaude un maiņa, jebkāda cita apkope vai regulēšana jāveic Makita pilnvarotiem apkopes centriem, vienmēr izmantojot Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Abrazīvais papīrs (ar iepriekš izdurtiem caurumiem)
- Liplentes stiprinājuma veida abrazīvais papīrs (ar iepriekš izdurtiem caurumiem)
- Savienojums 25 (lai pievienotu putekļsūcējam)
- Papīra putekļu maiss
- Papīra putekļu maisa tureklis

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	9046
Pado dydis	115 mm x 229 mm
Šlifuojamojo popieriaus dydis	115 mm x 280 mm
Apsisukimai per minutę (min ⁻¹)	6 000
Bendras ilgis	283 mm
Neto svoris	3,1 kg
Saugos klasė	II/III

- Atliekame tęstinus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą

Paskirtis

Šis įrankis skirtas didelio paviršiaus ploto medienai, plastmasei ir metalinėms medžiagoms, taip pat dažytiems paviršiams šlifuoti.

Maitinimo šaltinis

Šį įrankį reikia jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka nurodytąją įrankio duomenų plokštelėje; galima naudoti tik vienfazį kintamosios srovės maitinimo šaltinį. Jie yra dvigubai izoliuoti, todėl gali būti naudojami prijungus prie elektros lizdų be atžeminimo laido.

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN62841-2-4:

Garso slėgio lygis (L_{PA}): 87 dB (A)
 Garso galios lygis (L_{WA}): 95 dB (A)
 Paklaida (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminarai įvertinti triukšmo poveikį.

ĮSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN62841-2-4:

Darbo režimas: metalo plokštės šlifavimas
 Vibracijos emisija (a_h): 3,5 m/s²
 Paklaida (K): 1,5 m/s²

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminarai įvertinti vibracijos poveikį.

ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMO

1. Būtinai naudokite apsauginius akinius. Įprastiniai akiniai ar akiniai nuo saulės NĖRA apsauginiai akiniai.
2. Tvirtai laikykite įrankį.
3. Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydami rankomis.
4. Šis įrankis nėra atsparus vandeniui, todėl nenaudokite vandens ant ruošinio paviršiaus.
5. Atlikdami šlifavimo darbus, tinkamai vėdinkite darbo patalpą.
6. Kai kuriose medžiagose esama cheminių medžiagų, kurios gali būti nuodingos. Saugokitės, kad neįkvėptumėte dulkių ir nesiliestumėte oda. Laikykites medžiagų tiekėjo saugos duomenimis.
7. Naudojant šį įrankį tam tikrų gaminių, dažų ir medžio šlifavimui, operatoriui gali kelti pavojų dulkės, kuriose yra pavojingų medžiagų. Naudokite tinkamas kvėpavimo takų apsaugines priemones.
8. Prieš naudodami patikrinkite, ar diskas nėra įskilęs ar sulūžęs. Įsikilimai ir lūžimai gali sužeisti.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠️ PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Jungiklio veikimas

► **Pav.1:** 1. Fiksuojamasis mygtukas 2. Gaidukas

⚠️ PERSPĖJIMAS:

- Prieš jungdami įrenginį visada patikrinkite, ar jungiklis gerai įsijungia, o atleistas grįžta į padėtį OFF (išjungta).

Įrenginys įjungiamas tiesiog patraukiant jungiklio svirtį. Įrenginys išjungiamas atleidus jungiklio svirtį. Kad įrenginys neišsijungtų, reikia patraukti jungiklio spragtuką ir paspausti fiksuojamąjį mygtuką. Jeigu norite, kad įrenginio jungiklis nebūtų užfiksuotas, jo mygtuką patraukite iki galo ir atleiskite.

Priekinė rankena

► **Pav.2:** 1. Priekinė rankena

Priekinės rankenos padėtį galima keisti, intervalai - 90°. Patraukite priekinę rankeną ir pasukite į norimą padėtį.

SURINKIMAS

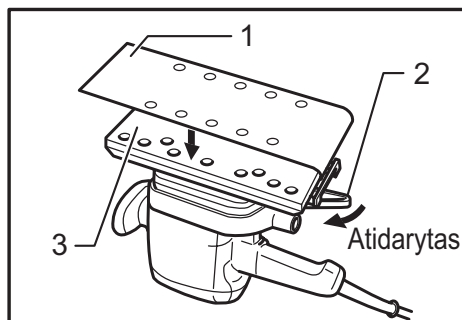
⚠️ PERSPĖJIMAS:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Šlifavimo popieriaus uždėjimas ir nuėmimas

Įprastos rūšies šlifuojamam popieriui su iš anksto iškirstomis skylėmis (standartinė įranga):

Pasukite veržtuvo svirtelę prieš laikrodžio rodyklę. Įkiškite į veržtuvą popierių, sulygiuodami jame esančias skyles su tomis, kurios yra pade. Tada pasukite veržtuvą svirtelę į pradinę padėtį, kad įpritvirtintumėte popierių. Tą patį procesą pakartokite ir kitame pagrindo gale, tinkamai įtempdami popierių.



1. Įprasto tipo šlifuojamasis popierius 2. Veržtuvo svirtelė 3. Kilimėlis

► **Pav.3**

Jeigu naudojate „Velcro“ tipo šlifuojamąjį popierių (pasirenkamas priedas)

► **Pav.4:** 1. „Velcro“ tipo šlifuojamasis popierius 2. Kilimėlis

Nuo pado nuvalykite visus nešvarumus ir pašalines medžiagas. Popierių pritvirtinkite prie pado (skyles popieriuje reikia sulyginti su skylėmis pade).

⚠️ PERSPĖJIMAS:

- Naudokite tik „Velcro“ tipo šlifuojamuosius popierius. Šiam įrenginiui netinka šlifuojamasis popierius, jautrus slėgiui.

Dulkių surinkimo maišelis

► **Pav.5:** 1. Žymė 2. Žymė 3. Dulkių maišelis 4. Įleidimo anga 5. Dulkių išleidimo anga

Pritaisykite dulkių surinkimo maišėlį, sulygiuokite žymę, esančią ant maišelio prijungimo angos su žyme, esančia ant įrankio dulkių išleidimo angos ir įtaisykite prijungimo angą ant dulkių išleidimo angos. Tada užtvirtinkite dulkių maišėlį, sukdami pagal laidrodžio rodyklę. Siekiant geriausio rezultato, dulkių maišėlį reikia iškrauti tada, kai maždaug pusė jo pripildoma; švelniai patapšnodami iškratykite kuo daugiau dulkių. Jei norite nuimti dulkių maišėlį, laikykites uždėjimo procedūros atvirkščia tvarka.

Popierinio dulkių maišelio (pasirenkamas priedas) uždėjimas

- **Pav.6:** 1. Griovelis 2. Priekinis fiksuojamasis kartonas
3. Popierinio dulkių maišelio priekinė pusė

Uždėkite popierinį dulkių maišelį ant dulkių maišelio laikiklio jo preikinių kraštų į viršų. Įkiškite priekinę fiksuojamą popierinio dulkių maišelio kartono plokštę į laikiklio gruovelį. Tada spauskite viršutinę priekinės fiksuojamos kartono plokštės dalį rodyklės kryptimi, kad ji būtų užkabinta ant kumštelių.

- **Pav.7:** 1. Griebtuvai 2. Viršutinė dalis

Įkiškite priekinę fiksuojamą popierinio dulkių maišelio kartono plokštę į laikiklio kreiptuvą. Tada įtaisykite popierinio dulkių maišelio komplektą ant įrankio.

- **Pav.8:** 1. Įdubimas 2. Kreiptuvas

- **Pav.9**

PASTABA:

- Jeigu prie šio įrankio prijungiate „Makita“ dulkių rinktuvą, galima atlikti dar efektyvesnes ir švaresnes operacijas.

NAUDOJIMAS

Šlifavimo darbai

- **Pav.10**

⚠ PERSPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite įrankio be šlifuojamojo popieriaus. Galite rimtai sugadinti padą.
- Neužkimškite variklio ventiliacijos angos pirštu arba ranka.
- Niekada nenaudokite jėgos. Per didelis spaudimas gali sumažinti šlifavimo efektyvumą, sugadinti šlifuojamąjį porpierių arba sutrumpinti įrankio tarnavimo laiką.

Naudodami įrankį, tvirtai laikykite jį viena ranka už jungiklio rankenos, o kita ranka – už priekinės rankenos. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol jis pradės veikti visu greičiu. Po to švelniai nuleiskite įrankį ant ruošinio paviršiaus. Padą laikykite lygiai, kad būtų sulig šlifuojamu daiktu; nespriai spauskite įrankį.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ PERSPĖJIMAS:

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti, keisti anglinius šepetėlius, atlikti techninės priežiūros darbus arba reguliuoti turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tiksliai kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ PERSPĖJIMAS:

- Su šia vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kito-kie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Šlifuojamasis popierius (su išanksto iškirstomis skylėmis)
- „Velcro“ tipo šlifuojamasis popierius (su išanksto iškirstomis skylėmis)
- Sujungimas 25 (dulkių siurblio prijungimui)
- Popierinis dulkių maišelis
- Popierinio dulkių maišelio laikiklis

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	9046
Tugiketta suurus	115 mm x 229 mm
Lihvpaberi suurus	115 mm x 280 mm
Pöörete arv minutis (min ⁻¹)	6 000
Kogupikkus	283 mm
Netomass	3,1 kg
Kaitseklass	II/III

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud suurte puit-, plastik- ja metallmaterjalist pindade, samuti ka värvitud pindade lihvimiseks.

Toiteallikas

Seadet võib ühendada ainult andmesildil näidatud pingele vastava pingega toiteallikaga ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Seadmel on kahekordne isolatsioon ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusjuhtmeta pistikupespa ühendatult.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN62841-2-4:

- Mürarõhutase (L_{PA}): 87 dB (A)
- Müravõimsustase (L_{WA}): 95 dB (A)
- Määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠️HOIATUS: Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN62841-2-4:

- Töörežiim : metallplaadi lihvimine
- Vibratsioonitase (a_h): 3,5 m/s²
- Määramatus (K): 1,5 m/s²

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vastavusdeklaratsioon**Ainult Euroopa riikide puhul**

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠️HOIATUS: Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

LIHVIMISSEADME OHUTUSNÕUDED

1. Kasutage alati kaitseprille või ohutusprille. Tavalised prillid või päikesepriidid EI OLE kaitseprillid.
2. Hoidke tööriista kindlalt käes.
3. Ärge jätke tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.
4. Tööriist ei ole keekindel, seetõttu ärge kasutage töödeldava detaili pinnal vett.
5. Lihvimise teostamisel ventileerige piisavalt oma tööpiirkonda.
6. Mõned materjalid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Rakendage meetmeid tolmu sissehingamise ja nahaga kokkupuute vältimiseks. Järgige materjali tarnija ohutusala teavet.

7. Tööriista kasutamine teatud toodete, värvikihide ja puidu lihvimisel võib kasutaja jätta ohtlikke aineid sisaldava tolmu kätte. Kasutage sobivaid hingamisteede kaitsevahendeid.
8. Enne kasutamist veenduge, et lihvketal pole pragusid ning see pole murdunud. Praod või murdumine võivad põhjustada kehavigastuse.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS: ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ ETTEVAATUST:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Lüliti funktsioneerimine

► **Joon.1:** 1. Lukustusnupp 2. Lüliti päästik

⚠ ETTEVAATUST:

- Kontrollige alati enne tööriista vooluvõrku ühendamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut vajutada. Vabastage lüliti päästik tööriista seiskamiseks.

Kui soovite tööriista järjest tükk aega kasutada, siis vajutage lüliti päästikut ning vajutage seejärel lukustusnupp sisse.

Toimige tööriista seiskamiseks lukustatud asendist järgmiselt: vajutage lüliti päästikut täies ulatuses ning vabastage päästik seejärel.

Eesmine käepide

► **Joon.2:** 1. Eesmine käepide

Eesmise käepideme asendit saab muuta 90° sammuga. Tõmmake eesmist käepidet ja keerake see soovitud asendisse.

KOKKUPANEK

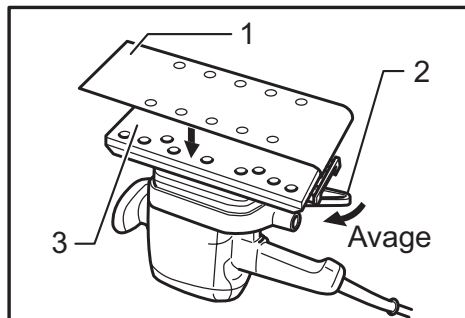
⚠ ETTEVAATUST:

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Lihvpaberi paigaldamine või eemaldamine

Tavalise ette tehtud aukudega lihvpaperi kohta (standardvarustuses):

Keerake klambri hooba vastupäeva. Asetage lihvpaperi ots klambrisse nii, et lihvpaperi ja talla avaused jääksid kohakuti. Seejärel tooge klambri hoob paberi kinnitamiseks tagasi algasendisse. Tehke sedasama ka lihvpaperi teise otsaga, jälgides ühtlasi, et lihvpaper oleks korralikult pingutatud.



1. Tavaline lihvpaper 2. Klambri hoob 3. Tugiketas

► **Joon.3**

Takjakinnitusega lihvpaperi (tarvik) kohta

► **Joon.4:** 1. Takjakinnitusega lihvpaper 2. Tugiketas

Eemaldage tugikettalt mustus ja lahtised osakesed. Kinnitage lihvpaper tugikettale nii, et lihvpaperi ja tugiketta avaused jääksid kohakuti.

⚠ ETTEVAATUST:

- Kasutage alati takjakinnitusega lihvpaperid. Ärge kunagi kasutage survetundlikke lihvpaperid.

Tolmukott

► **Joon.5:** 1. Märgis 2. Märgis 3. Tolmukott 4. Sisendliitmik 5. Tolmutoru

Tolmukoti paigaldamiseks seadke tolmukoti sisendliitmikule olev märgis kohakuti tööriista tolmuvaljalaskeaval oleva märgisega ja kinnitage sisendliitmik tolmuvaljalaskeava külge. Seejärel keerake tolmukoti kohale kinnitamiseks seda päripäeva.

Parima tulemuse saamiseks tühjendage tolmukotti, kui see on umbes poolenisti täitunud, koputades seda kergelt suurema hulga tolmu eemaldamiseks. Tolmukoti eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Pabertolmukoti (lisatarvik) paigaldamine

► **Joon.6:** 1. Soon 2. Pappkinnis 3. Pabertolmukoti esikül

Asetage pabertolmukott pabertolmukoti hoidikule nii, et esikül jääs ülespoole. Sisestage pabertolmukoti pappkinnis pabertolmukoti hoidiku soonde. Seejärel suruge pappkinnise ülemist osa noole suunas, et see haaratsite otsa haakida.

► **Joon.7:** 1. Haaratsid 2. Ülemine osa

Sisestage pabertolmukoti sälk pabertolmukoti hoidiku juhikusse. Seejärel paigaldage pabertolmukoti hoidik tööriista külge.

► **Joon.8:** 1. Sälk 2. Juhik

► **Joon.9**

MÄRKUS:

- Makita tolmuoguri ühendamisel käesoleva tööriistaga saate töötada tõhusamalt ja puhtamalt.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Lihvimine

► **Joon.10**

⚠ETTEVAATUST:

- Ärge kunagi käivitage tööriista ilma lihvpaberita. Võite tugiketast tõsiselt kahjustada.
- Ärge tõkestage mootori ventilatsiooniaia oma sõrme või käega.
- Ärge kunagi kasutage tööriista suhtes jõudu. Ülemäärane surve võib vähendada lihvimise tõhusust, vigastada lihvpaberit või lühendada tööriista kasutusiga.

Hoidke tööriista töötamise ajal kindlalt, hoides üht kätt lülitushooval ja teist kätt eesmisel käepidemel. Lülitage tööriist sisse ja oodake, kuni see saavutab täiskiiruse. Seejärel asetage tööriist õrnalt töödeldavale pinnale. Hoidke tugiketast ühetasa töödeldava detailiga ja avaldage tööriistale kergelt survet.

HOOLDUS

⚠ETTEVAATUST:

- Kandke alati enne kontrolli- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE säilimiseks tuleb vajalikud remonttööd, süsiharja kontrollimine ja väljavahetamine ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Lihvpaber (ettetehtud aukudega)
- Takjakinnitusega lihvpaber (ettetehtud aukudega)
- Liitmik 25 (tolmuimejaga ühendamiseks)
- Pabertolmukott
- Pabertolmukoti hoidik

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	9046
Размер подушки	115 мм x 229 мм
Размер шлифовальной бумаги	115 мм x 280 мм
Колебаний в минуту (мин ⁻¹)	6 000
Общая длина	283 мм
Вес нетто	3,1 кг
Класс безопасности	II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Назначение

Инструмент предназначен для шлифовки больших поверхностей из древесины, пластмассы и металлических материалов, а также окрашенных поверхностей.

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-4:

Уровень звукового давления (L_{ра}): 87 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{вм}): 95 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN62841-2-4:

Рабочий режим: шлифовка металлических пластин
Распространение вибрации (a_h): 3,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛИФОВАЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

1. Всегда надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ** защитными очками.
2. Крепко держите инструмент.
3. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
4. Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.
5. При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию места работ.
6. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
7. Использование данного инструмента для шлифовки некоторых материалов, краски и древесины может привести к воздействию на пользователя пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты дыхания.
8. Перед использованием убедитесь, в отсутствии трещин или разломов в платформе. Трещины или разломы могут привести к травме.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие выключателя

► **Рис.1:** 1. Кнопка блокировки 2. Курковый выключатель

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

При непрерывной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки. Для остановки инструмента из заблокированного положения, полностью нажмите триггерный переключатель, затем отпустите его.

Передняя рукоятка

► **Рис.2:** 1. Передняя рукоятка

Можно изменить положение передней ручки в шаге в 90°. Потяните переднюю ручку и поверните ее, чтобы установить в необходимое положение.

МОНТАЖ

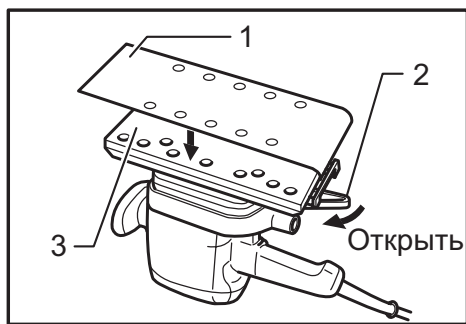
⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие шлифовальной бумаги

Для обычной шлифовальной бумаги с предварительной перфорацией (стандартное оборудование):

Поверните зажимной рычаг против часовой стрелки. Установите бумажный конец в фиксатор, совместите отверстия в бумаге с отверстиями в накладке. Затем установите зажимной рычаг в исходное положение, чтобы зафиксировать бумагу. Повторите данную процедуру на другом конце инструмента, поддерживая необходимое натяжение бумаги.



1. Обычная шлифовальная бумага 2. Рычаг зажима
3. Опорная пластина

► Рис.3

Для наждачной бумаги "Велкро" (принадлежность)

► Рис.4: 1. Шлифовальная бумага Velcro
2. Опорная пластина

Удалите всю грязь или посторонний материал с опорной пластины. Прикрепите бумагу к опорной пластине, совместив отверстия в бумаге с отверстиями в опорной пластине.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Всегда используйте наждачную бумагу "Велкро". Никогда не используйте наждачную бумагу, чувствительную к давлению.

Пылесборный мешок

► Рис.5: 1. Метка □ 2. Метка □ 3. Мешок для пыли
4. Входное отверстие 5. Рукав для сбора пыли

Для установки пылевого мешка совместите метку □ на входном отверстии мешка с меткой □ на пылевом отверстии инструмента и вставьте входное отверстие в пылевое отверстие. Затем поверните пылевой мешок по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.

Для достижения наилучших результатов, очищайте мешок для пыли, когда он будет наполовину заполнен, слегка постучав по нему для удаления наибольшего возможного количества пыли.

Для снятия пылевого мешка повторите процедуру установки в обратном порядке.

Установка мешка для бумажной пыли (дополнительная принадлежность)

► Рис.6: 1. Паз 2. Передний фиксирующий картон
3. Передняя часть бумажного мешка для пыли

Вставьте мешок для бумажной пыли в держатель мешка для бумажной пыли передней стороной вверх. Вставьте передний фиксирующий картон мешка для бумажной пыли в выемку держателя мешка для бумажной пыли.

Затем надавите на верхнюю часть переднего фиксирующего картона в направлении стрелки, чтобы надеть его на захваты.

► Рис.7: 1. Захваты 2. Верхняя часть

Вставьте выемку мешка для бумажной пыли в направляющую держателя мешка для бумажной пыли. Затем установите держатель мешка для бумажной пыли на инструмент.

► Рис.8: 1. Выемка 2. Направляющая

► Рис.9

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы обеспечить более эффективное и чистое использование данного инструмента, подсоедините к нему пылесборник Makita.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Шлифование

► Рис.10

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никогда не работайте с инструментом без установленной шлифовальной бумаги. Вы можете серьезно повредить опорную пластину.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия электродвигателя пальцем или рукой.
- Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Чрезмерное давление может снизить эффективность шлифовки, повредить шлифовальную бумагу или сократить срок службы инструмента.

Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой за ручку с выключателем, а другой – за переднюю ручку. Включите инструмент и дождитесь набора максимальной скорости вращения. Затем плавно установите инструмент на поверхность обрабатываемого изделия. Удерживайте накладку на одном уровне с обрабатываемым изделием и слегка надавливайте на инструмент.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Шлифовальная бумага (с предварительной перфорацией)
- Наждачная бумага "Велкро" (с предварительно пробитыми отверстиями)
- Соединение на 25 (для подсоединения пылесоса)
- Мешок для бумажной пыли
- Держатель мешка для бумажной пыли

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



883989F980
EN, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, RU
20190409